TÌNH HÌNH SỬ DỤNG NGÔN NGỮ CỦA NGƯỜI THÁI ĐEN BẢN CANG NÀ, MƯỜNG LÒ, TỈNH YÊN BÁI

Đào Thị Hồng Nhung\*

Tóm tắt: Việt Nam là một quốc gia với gần 2/3 vùng lãnh thổ là địa bàn có các dân tộc thiểu số sinh sống đan xen. Do đó, tình hình sử dụng ngôn ngữ nơi đây khá phức tạp và trở thành mối quan tâm của rất nhiều nhà nghiên cứu ngôn ngữ học. Chính phủ Việt Nam đã và đang quan tâm nhiều tới các dân tộc thiểu số nói chung, đặc biệt là dân tộc Thái nói riêng, là thực hiện chính sách giáo dục song ngữ rộng rãi để bảo tồn cả tiếng mẹ đẻ và giáo dục tiếng phổ thông. Tuy nhiên cùng với sự phát triển của xã hội, nhu cầu học thêm ngoại ngữ, cụ thể là tiếng Anh trở nên thiết yếu và các dân tộc thiểu số bắt đầu được thụ hưởng nền giáo dục đa ngữ. Cho nên, ở địa bàn khảo sát, người Thái sử dụng và được thụ hưởng đồng thời ba ngôn ngữ: tiếng Thái (tiếng mẹ đẻ), tiếng Việt và tiếng Anh. Xuất phát từ nhu cầu đánh giá tình trạng sử dụng ngôn ngữ ở một địa bàn dân tộc cụ thể, trong bài viết này, chúng tôi tập trung trình bày 3 vấn đề sau: (1) Tình hình đa ngữ của người Thái đen ở khu vực ở bản Cang Nà; (2) Bước đầu đánh giá năng lực sử dụng ba ngôn ngữ trong các cảnh huống ngôn ngữ khác nhau; (3) Nhận xét về giáo dục đa ngữ trong môi trường đa ngữ của người Thái, trong đó có vấn đề giáo dục ngoại ngữ (tiếng Anh) cho người dân tộc thiểu số ở Việt Nam. Nghiên cứu sử dụng phương pháp phân tích định lượng kết hợp với so sánh và thủ pháp thống kê. Tư liệu được thu thập thông qua các nghiên cứu điền dã. Nghiên cứu sẽ chỉ ra những phức tạp trong tình hình lựa chọn và sử dụng ngôn ngữ của người Thái đen tương ứng với sự khác biệt nhóm tuổi và cảnh huống ngôn ngữ.

Từ khoá: Sử dụng ngôn ngữ; dân tộc thiểu số; cảnh huống ngôn ngữ; giáo dục đa ngữ.

Abstract: As 2/3 of Vietnam’s area are inhabited by ethnic minority groups, the issue of language use has been a controversial and much disputed subject within the field of Linguistics. Sufficient heed from the Government of Vietnam has been paid to the Black Thais, which is known as a group of long-standing culture and primitive identity. So far, bilingual education has been widely implemented so that both their mother tongue and standard Vietnamese are simultaneously maintained. Recent developments in the society have heightened the need for extensive English learning at school, the community is therefore increasingly multilingual. This study seeks to provide a sketch of the local multilingual situation by (1) analyzing the current state of multilingualism of Black Thai people in this particular area, (2) initially evaluating their competence beyond these languages in different language situations, (3) and discuss how effective multilingual education is (including notable achievements and acute problems). \* Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội Việt Nam. Email:hongnhungdao.dthn@gmail.com. 124 TÌNH HÌNH SỬ DỤNG NGÔN NGỮ CỦA NGƯỜI THÁI ĐEN BẢN CANG NÀ, MƯỜNG LÒ, TỈNH YÊN BÁI For the purspose of analysis, the quantity research method, comparison method and statistical method are adopted and the data is collected through recent field trips. Attempts are made to reveal that the state of multilingualism in the area is immensely complicated since there exist major differences in language choice in terms of age and context.

Keywords: Language use; ethnic minority groups, language situation; multilingual education.